



## תקן ישראלי - תיי 4004 חלק 1

תמוז התשס"ב - יוני 2002

### דבקים לאריחים: הגדרות ודרישות Adhesives for tiles: Definitions and specifications

תקן זה, למעט השינויים וההווספות המצוינים בו,  
זהה לתקן האירופי EN 12004 - 2001

סדרת התקנים הישראליים תיי 4004 חלקים 1-9  
באח במקומ מפרטיו מכון התקנים הישראלי האלה:  
מפמ"כ 362 חלק 1 מאיוני 1991  
גיליון התקון מס' 1 מדצמבר 1992  
גיליון התקון מס' 2 מאיוני 1997  
מפמ"כ 431 מפברואר 1993  
גיליון התקון מס' 1 מאיוני 1997

---

מילות מפתח: דבקים, קרמיקה, אריחים.

Descriptors: adhesives, ceramics, tiles.

תקן זה הוכן על ידי ועדת מומחים בהרכבת זה:  
זוהר פיזיק, בועז חלמיש, אמיר סנדר, סמיון פרימוביץ', דני שניידר (יו"ר)

תקן זה אושר על ידי הוועדה הטכנית 110 - אריתים לחיפוי קירות ורצפות, בהרכבת זה:

- מוני בן בסט איגוד המהנדסים לבניה ותשתיות
- גבי קלין איגוד לשכות המסחר בישראל
- ראובן כץ המועצה הישראלית לצרכנות
- חנרי וולמן (ممלא מקום יוושב ראש) התאחדות הקבלנים והבוניס בישראל
- משה ויסלר, ראובן קושמן התאחדות התעשיינים בישראל
- יעקב גל, ארקדי קופרמן חברת העובדים
- אבי בורשטיין מכון התקנים הישראלי
- יוסי שעון משרד הבינוי והשיכון
- אליעזר שמאלי רשות החס堤רות לצרכנות

כמו כן תרמו להכנת התקן: צבי הדר, יואל צור  
נורית הולצינגר וריכזה את עבודות הכננת התקן

יש לבדוק אם המסמך رسمي, או אם חקלים ממנו רשיימים.  
תקן رسمي/גילוון תיקון رسمي (במלואם או בחלקו) נכנסים לתוקף 60 ימים מפרסמת ההודעה ברשומות,  
אלא אם בהודעה נקבע מועד מאוחר יותר לכינסה לתוקף.  
שים לב: מסמך המתפרסם ברשומות כ"gilyon tikoun" יכול להיות גילוון תיקון נפרד, או תיקון המשולב בתקן.

## תוכן העניינים

1	הקדמה לתקן הישראלי
1	מבוא
1	1. חלות התקן
2	2. אזכורים נורמטיביים
2	3. הגדרות
2	3.1. כללי
3	3.2. מוצריים
3	3.3. כלים ושיטות עבודה
3	3.4. תכונות השימוש
4	3.5. תכונות סופיות
4	3.6. דפוסי כשל
5	3.7. אופיינים
5	4. דרישות
5	4.1. דבקים צמנטיים (C)
7	4.2. דבקי תחליב (D)
7	4.3. דבקי שרף בראקטזיה (R) (reaction resin adhesives)
8	5. הערכות התאמה
8	6. מיון וכינוי
10	7. סימון
11	<b>נספח א - דפוסי כשל</b>
11	<b>ביבליוגרפיה</b>

## הקדמה לתקן הישראלי

תקן ישראלי זה הוא התקן של הארגון האירופי לתקינה EN 12004-1 מינואר 2001, אשר בתרגום לעברית כתקן ישראלי בשינויים ותוספות. השינויים והתוספות מובאים בתקן בגוף שונה.

תקן זה הוא חלק מסדרת תקנים הדנה בדקים לאրיחים.

חלקי הסדרה הם :

- ת"י 4004 חלק 1 - דבקים לאריחים : הגדרות ודרישות
- ת"י 4004 חלק 2 - דבקים לאריחים : לוח בטון לבדיקות
- ת"י 4004 חלק 3 - דבקים לאריחים : קביעת הזמן החופשי
- ת"י 4004 חלק 4 - דבקים לאריחים : קביעת החחלה על קיר מאונך
- ת"י 4004 חלק 5 - דבקים לאריחים : קביעת כושר הרטבה
- ת"י 4004 חלק 6 - דבקים לאריחים : קביעת חזק ההידבקות במתיחה של דבקים צמנטיים
- ת"י 4004 חלק 7 - דבקים לאריחים : קביעת עיווי רוחבי של דבקים צמנטיים ושל חומר מיולי למישקים
- ת"י 4004 חלק 8 - דבקים לאריחים : קביעת חזק ההידבקות בגזירה של דבק תחליב<sup>(א)</sup>
- ת"י 4004 חלק 9 - דבקים לאריחים : קביעת חזק ההידבקות בגזירה של דבק שurf בראڪציה

## מבוא

האופיינים (characteristics) של מוצרי הבניה המוגדרים בתקן זה נועדו לספק עמידות נאותה במאיצים הרגילים הנbowעים מן העבודה שהן משמשים ומואפּן ההרכבה וההתקנה שלהם. אופיינים מיוחדים מסוימים ייקבעו לפי טיפוס התשתייה, וכך להבטיח שהדקים יעדמו בבליה הנbowעת מגורמי מזג אוויר וכדומה.

תכונות רבות של דבקים לאריחים נקבעות בעיקר על ידי טיפוס החומרים המקשרים. המינונים השונים של הדבקים לאריחים מוגדרים לפי ההרכב הכימי של החומרים המקשרים שביהם. למינים השונים יש אופיינים ספציפיים מבחרית תכונות השימוש והתקוד הטופי. יחס הгалילין בין האופיינים לבין תנאי העבודה (יובש או לחות, מזג אוויר חם, ייבוש מהיר וכדומה) אינם הכללים בתקן זה. היכרן יספק מידע על דרך השימוש במוצר ועל תנאי השימוש המתאימים. מחבר המפרט הטכני יעריך את מצב אתר העבודה (השפעות מכניות ותרמיות) ויבחר ב מוצר המתאים תוך התחשבות בכל הסיכויים האפשריים.

### 1. חלות התקן

תקן זה חל על כל הדבקים לאריחי קרמיקה ולפטיפס מקרמיקה או מזכוכית, המשמשים להתקנה פנימית וחיצונית של אריחים על קירות ורצפות. בתקן זה מובא המינוח הנוגע למוצרים, לשיטות העבודה, לאיכות השימוש וכדומה של דבקים לאריחי קרמיקה ולפטיפס. תקן זה מפרט את ערכי דרישות התפקיד לכל הדבקים לאריחי קרמיקה ולפטיפס (دبקים צמנטיים, דבק תחליב<sup>(א)</sup> ודבק שurf בראڪציה).

<sup>(א)</sup> דבק תחליב (emulsion, dispersion) - בפי בעלי המקצוע מכונה: דבק משחותי מוכן לשימוש.

תקן זה אינו כולל קרייטריוניים או המלצות לגבי התכנון וההתקנה של אריחי קרמיקה ופסיפס; עליוهم חלים  
תקנים ישראליים מוחדים.

**הערה:**

דבקים לאריחי קרמיקה ולפסיפס יכולים לשמש גם לארכיבים ממינים אחרים, בתנאי שאין לדבקים השפעה שלילית עליהם.

## 2. אוצריות נורמטטיבית

תקנים וטסטים המוזכרים בתקן זה (תקנים וטסטים לא מותארכים - מהזרתם האחרונה היא הקובנות):

**תקנים ישראליים**

ת"י 314 - אריחי קרמיקה לחיפוי קירות ולרצוף

ת"י 1353 - פסיפס מקרמיקה או מזכוכית

ת"י 1555 חלק 1 - מערכת פסיפס ואדריחי קרמיקה לריצוף ולחיפוי בבניינים: חיפוי חזק

ת"י 4004 חלק 3 - דבקים לאריחים: קביעת הזמן החופשי

ת"י 4004 חלק 4 - דבקים לאריחים: קביעת הזמן על קיר מאונך

ת"י 4004 חלק 5 - דבקים לאריחים: קביעת כושר ההרטבה

ת"י 4004 חלק 6 - דבקים לאריחים: קביעת חזק הידבקות במתיחה של דבקים צמנטיים

ת"י 4004 חלק 7 - דבקים לאריחים: קביעת עיווי רוחבי של דבקים צמנטיים ושל חומרי מילוי  
למשകים

ת"י 4004 חלק 8 - דבקים לאריחים: קביעת חזק הידבקות בגזירה של דבק תחליב

ת"י 4004 חלק 9 - דבקים לאריחים: קביעת חזק הידבקות בגזירה של דבק שרפף בראקציה

**תקנים אירופיים**

EN 12808-1 - Adhesives and grouts for tiles - Determination of chemical resistance of reaction  
resin mortars

## 3. הגדרות

הגדרות אלה כוונן יפה בתקן זה:

### 1. פללי

#### 1. 1. 3. שיטת הדבקה בפיירוק

שיטה המשמשת להנחת אריחים על משטח שטוח בעורת דבק. הדבק מושם בדרך כלל באמצעות כף טיחים כדי לקבל שכבה אחידה, ולאחר מכן מסורק באמצעות מרית מסוימת כדי לקבל את העובי והיישור הדרושים.

#### 1. 1. 2. תשתיית

משטח ישר וקשיוי, שאליו מצמידים את האריח.

#### 1. 1. 3. אריחי קיר ורצפה

אריחים עשויים מקרמיקה (ראו ת"י 314) או פסיפס מקרמיקה או מזכוכית (ראו ת"י 1353), או  
אריחים ממינים אחרים.

3. 1. 4. שכבה עבה

שכבת דבק שעובייה הסופי לאחר הידוק גדול מ-3 מ"מ ואינו גדול מ-8 מ"מ.

3. 1. 5. שכבה דקה

שכבת דבק שעובייה הסופי לאחר הידוק אינו גדול מ-3 מ"מ.

2. 3. מוצרים

3. 2. 1. דבק צמנטי (C)

תערובת של חומרי מליטה הידROLים, ארגנטאים ותוספים (additives) אורגניים. מעורבבים את הדבק במים או במוטף נוזלי ממש לפני השימוש.

3. 2. 2. דבק תחליב<sup>(2)</sup> (D)

תערובת של חומר מליטה אורגני (או חומר מליטה אורגניים) בצורת תחליב פולימרי מימי, תוספים אורגניים ומלאים מינרליים. תערובת זו מוכנה לשימוש.

3. 2. 3. דבק שרף בראקטיבית (R) (reaction resin adhesive)

תערובת של שרף סינתטי, מלאים מינרליים ותוספים אורגניים, המתקשה על ידי ראקטיבית כימית. דבקים אלה זמינים בצורה חד-רכיבית או רב-רכיבית.

3. 3. כלים ושיטות עבודה

1. 3. 3. מרית משוננת

כלי משונן, המאפשר להשים את הדבק בשורה צלעות בעלות עובי אחיד על התשתית או/וגם על גב האריח.

3. 3. 2. השימוש על צד אחד בלבד, "מרית משוננת" או "שיטת הציפה"<sup>(3)</sup>

השימוש דבק רק על התשתית, בדרך כלל בעזרת כף טיחים, כדי לקבל שכבה אחידה, ולאחר כך סיירוק במרית משוננת (ראו 3.1.1).

הצמדת האריחים נעשית לפני שנוצר קרום על משטח הדבק.

3. 3. 3. השימוש על שני המשטחים, "שיטת הציפה והמריחת"<sup>(4)</sup>

השימוש דבק על התשתית ועל גב האריחים, בהקפדה על כך ששכבת הדבק המשולבת אינה עבה מן המומלץ. לאחר מכון הצמדת האריחים לפני שנוצר קרום על משטח הדבק.

4. 3. תוכנות השימוש

1. 4. 1. קייס בהחסנה ("חיי מדף")

זמן החסנה בתנאים נקובים, שבמהלכו ניתן לצפות כי ישמרו תוכנות העבודה של הדבק.

2. 4. 2. זמן הבשלה

פרק הזמן שבין מועד הערבוב של דבק צמנטי לבין המועד שבו הוא מוכן לשימוש.

3. 4. 3. משך השימוש לעבודה

פרק הזמן המרבי שבמהלכו ניתן להשתמש בדבק לאחר ערבותו.

(2) שיטה זו מוכונה בטקן הישראלי ת"י 1555 חלק 1 "טരיות התשתיות".

(3) שיטה זו מוכונה בטקן הישראלי ת"י 1555 חלק 1 "טראפה בפוליה".

- 3. 4. 4. זמן חופשי**  
פרק הזמן המרבי לאחר החשמה, שבו ניתן לבדוק אריחים בדבוק המושם תוך עמידה בדרישה הנזוכה לחזק ההידבקות במתיחה. המדידה נעשית כמפורט בטקן הישראלי ת"י 4004 חלק 3.
- 3. 4. 5. פושר הרטבה**  
היכולת של שכבות דבק מסורקת להרטיב את האРИח. המדידה נעשית כמפורט בטקן הישראלי ת"י 4004 חלק 5.
- 3. 4. 6. חילקה**  
תנוועה כלפי מטה של אריה המושם על שכבות דבק מסורקת על גבי משטח אנכי או משופע. המדידה נעשית כמפורט בטקן הישראלי ת"י 4004 חלק 4.
- 3. 4. 7. זמן התאמנה**  
פרק הזמן המרבי שבו ניתן לכוון את מיקום האריה בשכבות הדבק ללא אובדן שימושי של חזק ההידבקות.
- 5. 3. תכונות סופיות**
- 5. 5. 1. חזק הידבקות**  
החזק המרבי ליחידת שיטה, הנitinן לממדידה על ידי בדיקת גזירה או מתיחה. המדידה נעשית כמפורט בטקנים הישראלים ת"י 4004 חלק 6, ת"י 4004 חלק 8 או ת"י 4004 חלק 9, בהתאם למין הדבק.
- 5. 5. 2. פושר עיווי (דפורמציה)**  
יכולתו של דבק קשי לעבור עיווי עקב מאיצים בין האריה לתשתיית, ללא שייגרם נזק למשטח המותקן.
- 5. 5. 3. עיווי רוחבי (דפורמציה רוחבית)**  
כפף הנרשם במרקם עם הפעלת עומס תלת-נקודתי על קורת דבק קשי לצורך הערכת כושר העיווי של הדבק. המדידה נעשית כמפורט בטקן הישראלי ת"י 4004 חלק 7.
- 6. 3. דפוסיفشل**
- 6. 6. 1. כשל בהדקה (S-AF או T-AF)**  
כאשר מתרחש כשל במקומות המפגש בין הדבק לתשתיית, משתמשים בסימון S-AF. כאשר הכשל מתרחש בין האריה לדבק, משתמשים בסימון T-AF. בשני המקרים תוצאות הבדיקה שוות לחזק ההידבקות. ראו צירום א-1, א-2.
- במקרים מסוימים עלול להתרחש כשל בשכבות הבדיקה שבין האריה לבין דיסקית המשיכה. במקרה כזה משתמשים בסימון BT, ראו צירור א-3, וחזק ההידבקות גדול יותר מהתוצאה הבדיקה. רצוי לחזור על הבדיקה.
- 6. 6. 2. כשל לפידות (במתיחה) בדבק עצמו (CF-A)**  
כאשר מתרחש כשל בשכבות הדבק עצמה; ראו צירור א-4.

**3. 6. 3. כשל לכידות (במתיחה) בתשתייה או באريح (CF-S או CF-T)**

כאשר מתרחש כשל בתשתייה עצמה, משתמשים בסימן S-CF, ראו ציור א-5. כאשר הכשל מתרחש באريح עצמו, משתמשים בסימן CF-T, ראו ציור א-6. במקרה זה חוזק ההיבוקות גדול יותר מتوزעת הבדיקה.

**3. 7. אופיינים**

**3. 7. 1. אופייני חובה**

אופיינים החיבים להימצא בדבך.

**3. 7. 2. אופייני לשות**

**3. 7. 2. 1. אופיינים מיוחדים**

אופיינים למצוות שירותים ספציפיים, המחייבים רמות תפקוד מתקדמות.

**3. 7. 2. 2. אופיינים נוספים**

אופיינים של הדבק המספקים מידע נוסף על התפקיד הכללי שלו.

**4. דרישות**

**4. 1. דבקים צמנטיים (C)**

דבקים צמנטיים בעלי התקשרות רגילה יתאימו לאופיינים הרשומים בטבלה 1א, ואילו דבקים צמנטיים מהיריה התקשרות יתאימו לטבלה 1ב.

טבלות 1ג, 1ד ו-1ה מציגות את אופייני הרשות העשויים להידרש במצבי שירותים מיוחדים.

לאופיינים של כושר הרטבה (نمץ כמפורט בתקן היישראלי ת"י 4004 חלק 5) ושל עיווי רוחבי (نمץ כמפורט בתקן היישראלי ת"י 4004 חלק 7) אין דרישת לערכי גבול, אולם מוטל על היצרן לספק את הערכיים כמידע נוסף.

כמויות המים או המוסף (admix) הנזלי להכנה הדבק הצמנטי תהיה זהה לכל הבדיקות.

## טבלה 1 - דרישות לדבקים צמנטיים (C)

אופייני חובה				
1א. דבקים בעלי התקשרות רגילה				
האופיינו שיטת הבדיקה סעיף 8.2, ת"י 4004 חלק 6	הדרישה $\leq 0.5 \text{ ניוטון/ממ"ר}$	חזוק ראשוני של הידבקות במתיחה		
האופיינו שיטת הבדיקה סעיף 8.3, ת"י 4004 חלק 6	הדרישה $\leq 0.5 \text{ ניוטון/ממ"ר}$	חזוק הידבקות במתיחה לאחר טבילה במים		
האופיינו שיטת הבדיקה סעיף 8.4, ת"י 4004 חלק 6	הדרישה $\leq 0.5 \text{ ניוטון/ממ"ר}$	חזוק הידבקות במתיחה לאחר בליה בחום		
האופיינו שיטת הבדיקה סעיף 8.5, ת"י 4004 חלק 6	הדרישה $\leq 0.5 \text{ ניוטון/ממ"ר}$	חזוק הידבקות במתיחה לאחר מחזורי הקפאה והפשירה		
זמן חופשי: ת"י 4004 חלק 3	הדרישה לאחר 20 ד' לפחות	חזוק הידבקות במתיחה		
1ב. דבקים מהיריו התקשרות				
האופיינו שיטת הבדיקה סעיף 8.2, ת"י 4004 חלק 6	הדרישה $\leq 0.5 \text{ ניוטון/ממ"ר}$ לאחר 24 ש' מקשי'	חזוק מוקדם של הידבקות במתיחה		
זמן חופשי: ת"י 4004 חלק 3	הדרישה לאחר 10 ד' לפחות	חזוק הידבקות במתיחה		
ת"י 4004 חלק 6	כל הדרישות האחרות כמו בטבלה 1א			
אופייני רשות				
1ג. אופייניות מיוחדים				
האופיינו שיטת הבדיקה ת"י 4004 חלק 4	הדרישה $\geq 0.5 \text{ מ"מ}$	חלוקת		
1ד. אופייניות גוספים				
האופיינו שיטת הבדיקה סעיף 8.2, ת"י 4004 חלק 6	הדרישה $\leq 1.0 \text{ ניוטון/ממ"ר}$	חזוק ראשוני גובה של הידבקות במתיחה		
האופיינו שיטת הבדיקה סעיף 8.3, ת"י 4004 חלק 6	הדרישה $\leq 1.0 \text{ ניוטון/ממ"ר}$	חזוק הידבקות גובה במתיחה לאחר טבילה במים		
האופיינו שיטת הבדיקה סעיף 8.4, ת"י 4004 חלק 6	הדרישה $\leq 1.0 \text{ ניוטון/ממ"ר}$	חזוק הידבקות גובה במתיחה לאחר בליה בחום		
האופיינו שיטת הבדיקה סעיף 8.5, ת"י 4004 חלק 6	הדרישה $\leq 1.0 \text{ ניוטון/ממ"ר}$	חזוק הידבקות גובה במתיחה לאחר מחזורי הקפאה והפשירה		
1ה. אופייניות גוספים				
האופיינו שיטת הבדיקה ת"י 4004 חלק 3	הדרישה $\leq 0.5 \text{ ניוטון/ממ"ר}$ לאחר 30 ד' לפחות	זמן חופשי מוארך: חזוק הידבקות במתיחה		

## 4. דבקי תחליב (D)

כל דבקי התחליב<sup>(8)</sup> יתאימו לאופיינים המפורטים בטבלה 2א. טבלות 2ב, 2ג ו-2ד מציגות את אופייני הרשות, העשויים להידרש במצב שירות מיוחדים.

טבלה 2 - דרישות לדבקי תחליב (D)

2א. אופייני חובה		
שיטת הבדיקה	הדרישה	האופיין
סעיף 7.2, ת"י 4004 חלק 8	$\leq 1.0$ ניוטון/ממ"ר	חוזק ראשוני של הידבקות בגזירה
סעיף 7.4, ת"י 4004 חלק 8	$\leq 1.0$ ניוטון/ממ"ר	חוזק הידבקות בגזירה לאחר בליה בחום
ת"י 4004 חלק 3	$\leq 0.5$ ניוטון/ממ"ר לאחר 20 די לפחות	זמן חופשי: חוזק הידבקות במתיחה
<b>אופייני רשות</b>		
2ב. אופייניות מיוחדים		
שיטת הבדיקה	הדרישה	האופיין
ת"י 4004 חלק 4	$\geq 0.5$ מ"מ	החלקה
2ג. אופייניות נוספים		
שיטת הבדיקה	הדרישה	האופיין
סעיף 7.3, ת"י 4004 חלק 8	$\leq 0.5$ ניוטון/ממ"ר	חוזק הידבקות בגזירה לאחר טבילה במים
סעיף 7.5, ת"י 4004 חלק 8	$\leq 1.0$ ניוטון/ממ"ר	חוזק הידבקות בגזירה בטמפרטורה גבוהה
2ד. אופייניות נוספים		
שיטת הבדיקה	הדרישה	האופיין
ת"י 4004 חלק 3	$\leq 0.5$ ניוטון/ממ"ר לאחר 30 די לפחות	זמן חופשי מוארך: חוזק הידבקות במתיחה

## 4. דבקי שרף ברاكتיזה (R) (reaction resin adhesives)

כל דבקי השרבן ברاكتיזה לאריחים יתאימו לאופיינים הרשומים בטבלה 3א. טבלות 3ב, 3ג ו-3ד מציגות את אופייני הרשות העשויים להידרש במצב שירות מיוחדים. בקשר לאופיין העמידות בכימיקלים, אין דרישת לערך גבול או לגורם הכימי. ניתן לבדוק את עמידות הבדיקות בכימיקלים כמפורט בתקן האירופי 12808-EN, אלא שמהירות זרימת האווריד בונת הבדיקה לא תהיה גזולה מ-0.5 מטר לשנייה (ראו סעיף 4 בתקן הנזכר לעיל). אמצעי הבדיקה יכולו את האמצעים שאלהם ייחספו החומריים בעלי העמידות בכימיקלים במהלך השירות, והנאי הבדיקה (טמפרטורה, ריכוז וכדומה) יחולו בבדיקה רב ככל האפשר את תנאי השירות והחשיפה הצפויים.

**טבלה 3 - דרישות לדבקי שרף בראקטיה (R)**

<b>3א. אופייני חובה</b>		
<b>שיטת הבדיקה</b>	<b>הדרישה</b>	<b>האופיינו</b>
סעיף 7.3, ת"י 4004 חלק 9	≤ 2.0 ניוטון/ממ"ר	חווק ראשוני להידבקות בגזירה
סעיף 7.4, ת"י 4004 חלק 9	≤ 2.0 ניוטון/ממ"ר	חווק הידבקות בגזירה לאחר טבילה במים
ת"י 4004 חלק 3	≤ 0.5 ניוטון/ממ"ר לאחר 20 ד' לפחות	זמן חופשי: חווק הידבקות במתיחה
<b>3ב. אופייני רשות</b>		
<b>שיטת הבדיקה</b>	<b>הדרישה</b>	<b>האופיינו</b>
ת"י 4004 חלק 4	≥ 0.5 מ"מ	חלוקת
<b>שיטת הבדיקה</b>	<b>הדרישה</b>	<b>האופיינו</b>
סעיף 7.5, ת"י 4004 חלק 9	≤ 2.0 ניוטון/ממ"ר	חווק הידבקות בגזירה לאחר הלם תרמי

**5. הערכת התאמת הסעיף הושמט.**

**6. מילון ובינוי**

הבדיקות מוגדרים כשםם ממונעים לשולש מינים, לפי ההגדרות שבסעיף 3.2:

C דבק צמנטי;

D דבק תחליב;

R דבק שרף בראקטיה.

בכל מין אפשר שיחיו קבוצות שונות, בהתאם לאופייני הרשות השונות המתווארים בטבלות 1, 2 ו-3. מכנים את הקבוצות בכניםים אלה:

1 דבק רגיל;

2 דבק משופר (עונה על הדרישות לאופיינים נוספים);

F דבק מהיר התקשרות;

T דבק עם חלקה מופחתת;

E דבק עם זמן חופשי מוארך (רק לדבקים צמנטיים משופרים ולדבקי תחליב משופרים).

מכנים את הדבק באמצעות המסמלת את מין הדבק (C, D או R) ואחריה סימנו הקבוצה או הקבוצות שאליהן הוא משתיך. טבלה 6 שלහלן מתארת את כינויי הבדיקות לאוריכים.

## טבלה 6 - מיוון וכינוי

ה坦מה לדרישות לפי הטעבות (1, 2 או 3, לפי הנניין)	תיאור	הסמל	
		מין	קובץ
A1	דבק צמנטי בעל התקשרות רגילה	1	C
ב1 + א1	דבק צמנטי מהיר התקשרות	1F	C
ג1 + א1	דבק צמנטי בעל התקשרות רגילה עם חילקה מופחתת	1T	C
ב1 + ג1 + א1	דבק צמנטי מהיר התקשרות עם חילקה מופחתת	1FT	C
ד1 + זמן חופשי לאחר 20 ד'	דבק צמנטי משופר עם אופיינים נוספים	2	C
ד1 + א1	דבק צמנטי משופר עם אופיינים נוספים וזמן חופשי מוארך	2E	C
ב1 + ד1 + זמן חופשי לאחר 20 ד'	דבק צמנטי מהיר התקשרות משופר עם אופיינים נוספים	2F	C
ט1 + זמן חופשי לאחר 20 ד'	דבק צמנטי משופר עם אופיינים נוספים וחילקה מופחתת	2T	C
ט1 + זמן חופשי לאחר 20 ד' לפחות + ג1	דבק צמנטי משופר עם אופיינים נוספים, חילקה מופחתת וזמן חופשי מוארך	2TE	C
ב1 + ד1 + זמן חופשי לאחר 20 ד' לפחות + ג1 + א1	דבק צמנטי מהיר התקשרות משופר עם אופיינים נוספים וחילקה מופחתת	2FT	C
A2	דבק תחליב רגיל	1	D
ב2 + א2	דבק תחליב רגיל עם חילקה מופחתת	1T	D
ג2 + א2	דבק תחליב משופר עם אופיינים נוספים	2	D
א2 + ב2	דבק תחליב משופר עם אופיינים נוספים וחילקה מופחתת	2T	D
א2 + ג2 + ט2 + ב2	דבק תחליב משופר עם אופיינים נוספים, חילקה מופחתת וזמן חופשי מוארך	2TE	D
A3	דבק שurf בראקטיה רגיל	1	R
א3 + ב3	דבק שurf בראקטיה רגיל עם חילקה מופחתת	1T	R
ג3 + א3	דבק שurf בראקטיה משופר עם אופיינים נוספים	2	R
א3 + ג3 + ב3	דבק שurf בראקטיה משופר עם אופיינים נוספים וחילקה מופחתת	2T	R

עזרה:

כינויים נוספים יכולים לשמש, לפי צירוף סמלי האופיינים השונים.

## 7. סיום

- על גבי כל אריזה יסומנו בעברית בסימן ברוד ובר-קיימה הפרטיש האלה לפחות:
- א. שם המוצר;
  - ב. שם הייצור ומונעו וסימן המicator הרשות שלו; אם החומר מזובא, גם אرض המוצר ושם היבואן ומונעו;
  - ג. תאריך הייצור וקוד הייצור, הקיים בהחנסה ("חיי מדף") ותנאי ההחנסה;
  - ד. הוושט.
  - ה. מין הדבק וכיינוו לפי סעיף 6 (שימוש בכינויים המתוארים בסעיף 6). לדוגמה, דבק ממין C מקבוצה 2TE/C2TE;
  - ו. הוראות שימוש:
    - יחסיו המרכיבים (אם ישים);
    - זמן הבשלה (אם ישים);
    - משך השימוש לעובדה;
    - אופן השימוש;
    - זמן חופשי;
    - חשיבות למילוי המישקים ולפתיחה לתנועה (אם ישים);
    - ייעוד (להתקנה פנימית או חיצונית, לקיר או לרצפה וכדומה).

## הערה:

אפשר לכלול בכינוי של דבק מידע על תוכנות מיוחדות, אם המוצר מיועד לשימוש ביישומים מיוחדים.

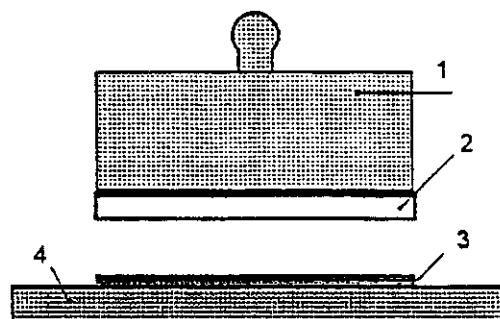
- ז. כמות החומר באדריזה (مبוטאת במשקל או בCAPE).

מידע זה יסמן על גבי האריזה ובדף המידע הטכני של המוצר.

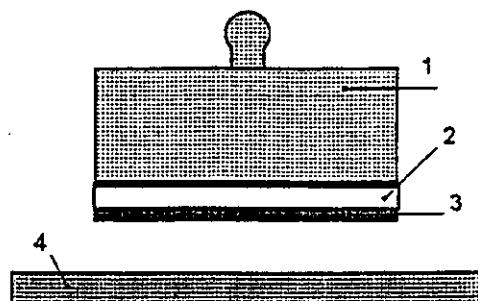
אין באמור לעיל כדי לבטל את הדרישה, כי כל היצרנים, הטענים לעמידה בתיקן זה, ימסרו לכשิตבקשו ערכאים מוחזרים של תוכנות מוצריהם.

**נספח א - דפוסי כשל**

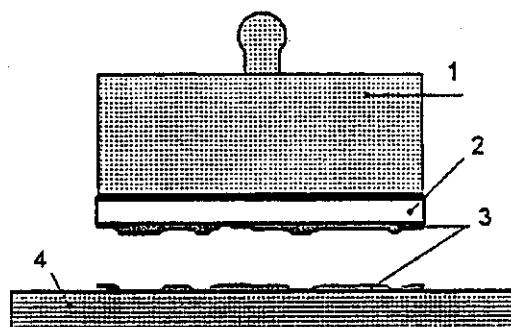
(נורטטיבי)



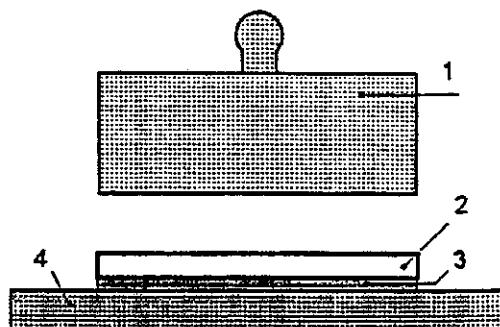
**ציור א-2**  
כשל הידבקות בין ארייח לדבק (AF-T)



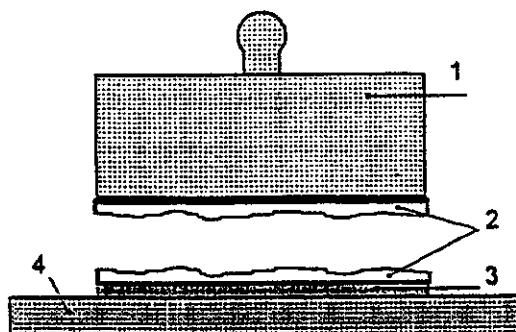
**ציור א-1**  
כשל הידבקות בין דבק לתשתיה (AF-S)



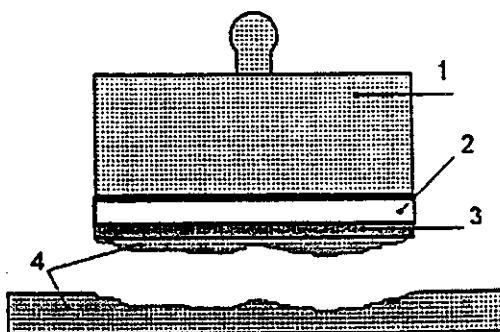
**ציור א-4**  
כשל לכידות (במתיחה) בדבק עצמו (CF-A)



**ציור א-3**  
כשל הידבקות בין הארייח לדיסקית המשיכה (BT)



**ציור א-6**  
כשל לכידות (במתיחה) בתוך הארייח עצמו  
(CF-T)



**ציור א-5**  
כשל לכידות (במתיחה) בתוך התשתיה עצמה  
(CF-S)

מקרה לצירוריות:

- 1. דיסקית משיכה
- 2. ארייח
- 3. דבק
- 4. תשתייה (לוח בטון)

### **ביבליוגרפיה**

- EN ISO 9001 - Quality systems - Model for quality assurance in design/development, production, installation and servicing (ISO 9001:1994)
- EN ISO 9002 - Quality systems - Model for quality assurance in production, installation and servicing (ISO 9002:1994)

© כל הזכויות שמורות למכון התקנים הישראלי.

אין לצלם, להעתיק או לפרסום, בכל אמצעי שהוא, תקן זה או קטעים ממנו, ללא רשות מראש ובכתב ממכון התקנים הישראלי.

כל המיצר מצורך, המתאים לדרישות התקנים הישראליים החלים עליו,  
 רשאי, לפי היתר מכון התקנים הישראלי, לסמן בטו תקן:



התקנים הישראליים עומדים לבדיקה בזמן לזמן, ולפחות אחת לחמש שנים,  
כדי להתאים להתקפות המדע, הטכניקה והתשפיה.  
המשתמשים בתקנים יודאו, שבידיהם המודcente של התקן על גילוונות התקון שלו.

הצעות לשינויים יש לשלוח לפי כתובת מכון התקנים הישראלי:

### **מכון התקנים הישראלי**

רחוב חיים לבנון 42, תל-אביב 69977, טל' 03-6465154, פקס' 03-6412762

להזמנת תקנים: טל' 03-6465191/2 פקס' 03-6426762 או [library@sii.org.il](mailto:library@sii.org.il)

ובאתר מכון התקנים הישראלי:

[WWW.SII.ORG.IL](http://WWW.SII.ORG.IL)



ניסן התשס"ז

מרס 2007

גיליוון זה מעדכן את

התקן ישראלי תנ"י 4004 חלק 1 מינוי 2002

## סעיף 1 - חלות התקן

בסוף המשפט הראשון יוסף:

בשיטת הדבקה בטיידוק (הנדזה 3.1.1).

## סעיף 3 - הגדרות

### 3.1. כללי

#### 3.1.1. שיטת הדבקה בטיידוק

הכתוב בסעיף יושם, ובמקומו ייכתב:

שיטת המשמשת להתקנת אריחים על משטח מישורי בעורף דבק, הנמרח שכבה דקה. הדבק נמדד בדרך כלל באמצעות כפ טיעחים כדי לקבל שכבה אחידה, ולאחר מכן מסורק במרית משוננת כדי לקבל את העובי וה毀ישור הדרושים.

הערה:

בשיטת הדבקה בטיידוק, העובי הסופי של שכבת הדבק לאחר היידוק אינו גדול מ-10 מ"מ ואינו קטן מ-3 מ"מ.

#### 3.1.2. תשתייה

הambilim "משטח ישר" יושמו, ובמקומן ייכתב:

משטח מישורי

#### 3.1.4. שכבה עבה

הסעיף יושם.

#### 3.1.5. שכבה דקה

הסעיף יושם.

(ראו המשך בעמוד הבא)

### 3.3. כלים ושיטות עבודה

3.3.2. **השמה על צד אחד בלבד**, "מריית משוננת" או "שיטת הציפה"<sup>(ב)</sup> הכתוב בסעיף וכותרתו יושמו, ובמקרים ייכתב:

**MRIAH UL TZAD ACHD B'LAVD** (MRIAH HATHASHTIYAH)  
MRIAH ZBK RAK UL HATHASHTIYAH, B'DERAK CLAL BE'UZROT CF TEIACHIM, CDI LKBBL SCHABA AHIDAH, V'ACHOR CDZ SIROK  
MRIAH MSHONNET (RAO SEUF 1.3.1.1).  
HADMAT HAARICHIM V'HIZOKIM NEASHIM LEFNI SHNOZER KROMM UL MASHUCH HZBK.

3.3.3. **השמה על שני המשטחים**, "שיטת הציפה והMRIAH"<sup>(ג)</sup> הכתוב בסעיף וכותרתו יושמו, ובמקרים ייכתב:

**MRIAH UL SHENI HAMSHTECHIM** (MRIAH CPOLAH)  
MRIAH ZBK UL HATHASHTIYAH V'SIROKO B'MRIAH MSHONNET (RAO SEUF 3) V'MRIAH ZBK UL GAB HAARICHIM  
LA'A SIROK, B'HAKPADA UL CDZ SHSCBET HZBK HESHOLBAT AIYNA UBAH MIN HOMOLAZ. LA'ACHOR MCN HADMAT  
HAARICHIM V'HIZOKIM LEFNI SHNOZER KROMM UL MASHUCH HZBK.

תערות השוליות (ב), (ג)  
החרוות יושמו.

### 4. דרישות

#### 4.1. **בדיקות צמנטיים (C)**

הכתוב אחרי שני המשפטים הראשונים (3 השורות הראשונות) יושם, ובמקרים ייכתב:

LA'OPFIN SHL CO'SHR HERTZBAH (NMDD CMFORUT BATKUN HAYISRAELI TQI 4004 5 CHALK) AIN DRIISHA L'URCI GIBOL,  
AOLOM MOTUL UL HYZRIN LSFEK AT URCHIM CMIDU NOSOF BDZF HMDINU HETCHNI SHL HMOZER.  
LA'OPFIN SHL UIYOVI ROCHBI (NMDD CMFORUT BATKUN HAYISRAELI TQI 4004 7 CHALK) AIN DRIISHA L'URCI GIBOL,  
AOLOM MOTUL UL HYZRIN LMPIN AT HZBK LPI SEUF 6 V'LSPMN AT CINOVO CNDRSH B'SEUF 7.  
CMOT HIMIT AO MOSAF (admix) HNOZLI LHCNT HZBK HZMANTI THHIA HMMOTZU SHOZHER UL YDI HYZRIN UL  
GBI HAARIZA, V'THIIA ZOCHA LCL HBDIKOT.

### 5. מין ופינוי

בשימוש לפירות כינוי הקבוצות 1, 2, F, T ו-E, לפני המשפט האחרון בסעיף, יוספו הכינויים האלה, המציגים את רמת הגישות של הzbk:

S ZBK LA GMISH;

S<sub>1</sub> ZBK BNEL GMISHOT RGILAH;

S<sub>2</sub> ZBK BNEL GMISHOT GBVVAH.

#### **טבלה 6 - מילון ובינוי**

ההערה לטבלה תושמט, ובמקרה ייכתב:

הערות:

- א. נוסף על הכינויים שבבלה, צוינו רמת הגמישות של הדבק (S<sub>1</sub>, S<sub>2</sub>).
- ב. כינויים נוספים יכולים לשמש, לפי צירוף סמלי האופיינים השונים.

#### **סעיף 7 - סימון**

ו. הוראות שימוש:

לפני הפריט "זמן חופשי" יוסף הפריט:

- בתחום העובי הסופי המותר (לאחר הידוק) במילימטרים;